

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 38/07

5 iunie 2007

Hotărârea Curții în cauza C-170/04

Klas Rosengren și alții /Riksåklagaren

INTERZICEREA IMPORTULUI DE BĂUTURI ALCOOLICE DE CĂTRE PARTICULARI ÎN SUECIA CONSTITUIE O RESTRICȚIE CANTITATIVĂ NEJUSTIFICATĂ A LIBEREI CIRCULAȚII A MĂRFURILOR

Această măsură nu este aptă să atingă obiectivul privind limitarea în general a consumului de alcool și nu este proporțională în vederea realizării obiectivului privind protecția tinerilor împotriva efectelor negative ale alcoolului.

Potrivit legii suedeze privind alcoolul, vânzarea cu amănuntul de băuturi alcoolice în Suedia este realizată printr-un monopol deținut de Systembolaget. Importul de băuturi alcoolice este rezervat Systembolaget și vânzătorilor angajați de stat. Este interzis importul de băuturi alcoolice de către particulari. Într-adevăr, această interdicție presupune ca persoana care dorește să importe băuturi alcoolice din alte state membre să realizeze acest lucru exclusiv prin intermediul Systembolaget. Systembolaget este obligată să achiziționeze orice băutură alcoolică la cererea și pe cheltuiala consumatorului în măsura în care Systembolaget nu are nici o obiecție.

Klas Rosengren, precum și mai mulți alți resortisanți suedezi, au comandat prin corespondență lăzi cu sticle de vin spaniol. Vinul a fost importat în Suedia, fără declarație vamală, de un transportator privat. Vinul a fost apoi pus sub sechestru la vamă în Göteborg. A fost declanșată urmărirea penală împotriva dlui Rosengren și a altor persoane pentru import ilegal de băuturi alcoolice. (10-13)

Högsta domstolen (Curtea Supremă), sesizată să se pronunțe asupra cauzei în ultimă instanță, a întrebat Curtea de Justiție a Comunităților Europene dacă prevederile legislației suedeze sunt conforme cu dreptul comunitar, în special cu principiul liberei circulații a mărfurilor garantat în Tratat.

Cu titlu preliminar, Curtea constată că normele în discuție trebuie examinate în lumina prevederilor dreptului comunitar referitoare la libera circulație a mărfurilor și nu a celor specifice privind monopolurile de stat (27) în măsura în care acestea din urmă nu se aplică decât normelor referitoare la existența sau funcționarea monopolurilor. Importul de băuturi alcoolice nu reprezintă funcția specifică atribuită monopolului de către legea privind alcoolul, care rezervă

monopolului mai degrabă exclusivitatea vânzării cu amănuntul a băuturilor alcoolice în Suedia. (20)

Instituie legislația suedeză o restricție privind libera circulație a mărfurilor?

În primul rând, Curtea consideră că faptul că Systembolaget poate să se opună cererii unui consumator de a importa băuturi alcoolice constituie o restricție cantitativă la import (33).

În plus, Curtea remarcă faptul că, atunci când solicită serviciile Systembolaget pentru a-și procura băuturi alcoolice prin import, consumatorii se confruntă cu diferite inconveniente pe care nu le-ar întâlni dacă ar realiza ei înșiși acest import (34). În special, independent de problemele administrative și de organizare, se pare că pentru orice import, prețul solicitat cumpărătorului conține, în plus față de costul băuturilor facturat de furnizor, rambursarea cheltuielilor administrative și de transport suportate de Systembolaget precum și o marjă de 17 % pe care cumpărătorul nu ar trebui în principiu să o suporte dacă ar importa el însuși direct aceste produse. (35)

În consecință, **interdicția pentru particulari de a importa băuturi alcoolice constituie o restricție cantitativă a liberei circulații a mărfurilor.** (35)

Poate fi justificată această restricție?

Curtea recunoaște că măsuri care constituie restricții cantitative la import pot fi justificate prin motive legate de protecția sănătății și vieții persoanelor. O reglementare care are ca obiectiv prevenirea efectelor negative ale alcoolului precum și lupta împotriva abuzului de alcool ar putea să fie justificată în acest sens. Cu toate acestea, o restricție nu poate să fie justificată decât în măsura în care este necesară și proporțională pentru protecția eficientă a sănătății și vieții persoanelor (44).

Chiar dacă este adevărat că Systembolaget are posibilitatea de a se opune unei comenzi, nu sunt precizate motivele pe care s-ar putea baza o asemenea opoziție. Din informațiile de care dispune Curtea nu rezultă că Systembolaget ar fi refuzat în practică o comandă în considerarea unui anumit plafon cantitativ de alcool (46). În aceste condiții, interdicția de import vizează într-o măsură mai redusă limitarea în general a consumului de alcool, decât privilegierea Systembolaget ca un canal de distribuție al băuturilor alcoolice. Astfel, interdicția de import trebuie să fie considerată ca nefiind aptă să atingă obiectivul privind protecția sănătății și vieții persoanelor (47).

În ceea ce privește justificarea prezentată potrivit căreia interdicția răspunde unui obiectiv privind protecția tinerilor împotriva efectelor negative ale consumului de alcool, Curtea subliniază că interdicția se aplică tuturor, indiferent de vârstă (48 + 51). **Aceasta depășește în mod evident ceea ce este necesar pentru atingerea scopului urmărit de a proteja tinerii împotriva efectelor negative ale consumului de alcool.**

În sfârșit, având în vedere modalitățile de distribuire a produselor și de control al vârstei cumpărătorilor, Curtea consideră că nu se asigură pe deplin un control eficient, în orice circumstanță, a vârstei persoanelor cărora le sunt furnizate băuturile alcoolice (53, 54). În plus, nu s-a stabilit că verificarea vârstei nu ar putea fi realizată prin mijloace cu o eficiență de un nivel cel puțin echivalent și într-un mod mai puțin restrictiv. Spre exemplu, Comisia a susținut, fără a fi contrazisă, că un sistem pe baza unei declarații prin care destinatarul ar atesta, pe un formular care însoțește mărfurile, că are vârsta de cel puțin 20 de ani, ar realiza același obiectiv

(56). Astfel, **interdicția nu este proporțională în vederea realizării obiectivului privind protecția tinerilor împotriva efectelor negative ale alcoolului.**

În aceste condiții, Curtea constată că **interdicția importului de băuturi alcoolice nu poate fi justificată prin motive ce țin de protecția sănătății și vieții persoanelor.** (58)

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: BG ES CS DA DE EN EL FI FR HU IT NL PL PT RO SK SL SV

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-170/04>.

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la orele 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Balázs Lehoczki

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028.

Imagini de la pronunțarea hotărârii vor fi disponibile pe EbS „Europe by Satellite“, serviciu pus la dispoziție de către Comisia Europeană, Direcția generală presă și comunicare,

L-2920 Luxemburg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

sau B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956